

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Holyben 1 évre 12 frt, $\frac{1}{2}$ évre 6 frt, $\frac{1}{4}$ évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, $\frac{1}{2}$ évre 7 frt, $\frac{1}{4}$ évre 3 frt 50 kr., 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr., minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilttér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A kegyelet-kufárok.

Arad, április 10.

A jezsuitáknak a számításuk tehát beütött — félig. Biztosra vették, hogy a kormánynak fogyatékos Kossuth kultuszából kifolyólag intézendő támadásuknál az egész ellenzék egy kalap alá hozzák, s mivel a szabadelvű párt tagjainak száma — ismét az ő kalkulások szerint — már kettővel kevesebb mint a parlament többi pártjainak tagjai együttvéve, tehát végképpen meg fog bukni a kormány, még mielőtt a kötelező polgári házasság ellen ország-világ csufjára a szabadelvűség álarca alatt kísértő képmutatóknak leszavazniok kellene.

Mint említők, a kalkuláció első fele pompáson beütött. Ott találtuk a Kossuth emlékeért lelkesülő lánglelkű szabadsághősök és véresszájú hazafiak között — a kik az elnöknek bizalmatlanságot akartak szavazni, mert a temetés alatt Kolozsvárott volt, s csak a requiemre jött le — ott találtuk a nemzeti gyász impozáns megnyilatkozásával még mindig elégedetlen Kossuth rajongók között Károlyi István, Gyürky Abraham, Zichy Jenő, Zselénszky Róbert, Apponyi Albert, Bethlen Bálint, Bethlen Gábor, Bethlen Gergely, Eszterházy Mihály, Károlyi László grófokat, aztán Atzél Béla, Jeszenszky László bárókat, úgy hogy alig mer hinni az ember a szemeknek, ha látja milyen sok igaz és őszinte tisztelői vannak Kossuthnak a főuri rend épen azon köreiben, melyek egyébként a szabadelvű reformoknak engesztelhetetlen ellenzői; — ott találtuk vidékünk választottai közül Purgly Jánost, Vásárhelyi Lászlót, Wittmann Jánost, Atzél Pétert, véletlenül ismét azokat, a kik

Kossuth elveit eddig, — legalább a szabadelvű reformokat illetően — nem vallották. Bizonyára a nagy halott közjogi elveinél fogva tartották kevésnek a maguk részéről a képviselőház elnökének gyászát. Ott voltak a rajongó szabadsághősök között Polonyi, a ki a katolikus dogmákra esküszik a politikájában, s Kossuthot pár héttel ezelőtt még agylágyulásban szenvedő vén lutheránusnak nevezte: — ott volt a híres Sima, ott voltak a szélbali jezsuiták közül Ugron Gábor, Burtha, Nándassy, Szederkényi; ott volt a Magyar állam szerkesztője Hortoványi, a jezsuita P. N. redaktora Abrányi Kornél, kit még a hirlapírók szolidaritásából is kirángatott a korrumpáló Apponyi párti jezsuita fegyelem; ott voltak a jezsuita párt émelegős hypokritái, Bujanovits, Horánszky, Bottlik, Bánó, Beöthy Akos. Ott voltak az ultramontán papok, a Vajay, a Kováts Albert etkonzortesz; ott voltak a renegatok élükön Tibád-dal, és ott voltak a szabadelvű függetlenségiek a Herman Ottó, a Károlyi Gábor gr.: a Helfy, a Thaly, a Madarász József stb.

Végül ott volt a szabadelvű manifesztációkért elő-haló Péchy Tamás, kit a nemzeti gyász iránti lelkesedés annyira hatalmába kerített, hogy félre tette még azt is, a mit a társadalmi formák egy művelt és ildomos embertől követelnek, és rászavazott arra, hogy az elnöki székben utódját az ország színe előtt pellengerre állítsák. Ez a szavazat veti a legélesebb világitást a kegyelet kufárok sivar pártpolitikájára. Mert hiszen tudvalevő dolog, hogy midőn az aradi vértanúk szobrát leplezték le, a Ház szintén elhatározta, hogy a képviselőház nevében koszoru helyeztessék a szoborra. Amde Péchy

Tamás elnök, a kinek tisztéhez tartozott e határozatot végrehajtani, nem csak hogy nem jelent meg a szoborleplezési ünnepélyen, de még azt sem tette, a mit a mostani elnök tett, hogy egy képviselőt bizott volna meg a koszoru letételével, hanem a háznagyi hivatalnak egyik hivatalnokával küldte el a koszort Aradra.

Tehát mind együtt voltak a hősök és hazafiak, az egész ellenzék; nem hiányzott egy sem; a szavazásnál az ajtók becsukását, a telefon elhallgattatását követelték, mert elérkezettnek látták az időt, midőn rég tartogatott ütőjüket végre kijátszhatják a kormány ellen, midőn a szabadelvű reformok miatt megbomlott fegyverbarátságukat az annyira óhajtott alkalom végre ismét összeforrasztotta... — és megbuktak csufosan. A kisebbségben levőnek hitt és hirdett kormánypart 67 szavazattal győzött a Kossuth nevében, tehát a legnépszerűbb cím alatt rohamra kelt egész ellenzék ellen.

Hol van hát az a tábor, mely a kormányt meg fogja buktatni? Mikor és mi-ben fognak hát győzedelmeskedni ha most nem és a nemzeti kegyeletnek — bár hazugul használt — nevében nem?

A legutóbbi szavazás volt a kegyeletkufár jezsuita pártnak utolsó rugaszkodása, végső erőlkifejtése. Meggyőződhettek ők maguk, meggyőződhetett az egész ország arról, hogy a szabadság eszményeit Magyarországon fondorlatokkal agyonütni nem lehet, legkevesebbé lehet pedig ugyanannak a nevével, ki ez eszményeknek legigazabb, leghivatottabb előharczósa volt. Minden újabb roham, csak csufosabb vereség az ellenzékre nézve, és ez annál csodálatosabb, mert hiszen a szabadelvű

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Blaha Lujza kérője.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

A bárány-utczába kanyarodtunk el. Az öreg Lyozeumból már csak Minerva látszott, amint áldólag terjeszti ki kezét kitünő és szekundába ponált csemetéin, mikor az áprilisi szellő oly szörnyen megijesztett.

Egy ismerős hangot hozott el fülemhez:

— Alljon meg, Náci urfi!

Osszehozadtam. Ijedtemben elejtettem a metafizikát.

Hisz ez Lipták ur hangja, kinek már két esztendeje vagyok adósa. Kód előttem, kód mögöttem. Megkértszereztem a lépéseket. A hang azonban ismétlődött. A diák cimborákon tekinték végig s miután láttam, hogy Lipták ural szemben az immunitás véd: megálltam. Alaptalan félelem! Hisz' ez nem Lipták ur, hanem Ferke, a mi kocsisunk, hazulról. Bekecse panyókára vetve, széles ingujával szeszélyesen játszik a szellő, még a bajusza is oly takarosra van kipöndörítve.

— Mi baj Ferke?

— Köszönöm a kérdését, semmi. — Egészségesek vagyunk. Továbbá megszapordtunk: a Bimbó megellett. A hizókat levágunk. Ebből a nagyszony elküldte az urfi örökségét.

— Jól van. Levelet nem hozott?

A lajblí alsó gombját fogta meg Ferke, akkor egyet rántott azon.

A fényes gombok rendre-sorra, duzzogva vonultak el helyükről. Zsebében motozott Ferke s átadta a levelet.

Mohón kaptam utána.

Vajjon meg van-e „terhelve”?

Meg volt! . . . Jaj, de kedves anyám is volt nekem!

— Ferke, estére elmegyünk a színházba.

Ferkó akkorra rendbe igazította a megyesi piacon vett virágos lajblit és ezt szólta vissza:

— Jó lesz urfi, jó lesz.

Az nap pedig nagy ünnep volt nálunk, nagy ünnep.

„A bájdus magyar zenér” (mint a helybeli újságunk mondta) már mint Blaha Lujza, nálunk szerepelt.

Elmosott az az esemény mindent.

Még azt a különben világraszoló újságot

is, hogy a követünk, (ki kell mondanom: ellenzéki követ volt) kilencz év után ma tartotta szűz beszédét a Házban.

Nem járt el annak hire ide.

Pedig ha ide nem, hát hova?

Igy történt aztán, hogy a mult választásnál utalapot kötöttek az elv hű kukának. (Nevet nem említek.) Váltig bizonyozott a „veterán kuka” (így nevezték el) hogy pedig épen a mult napokban szónokolt a mesterséges borok tárgyalása alkalmából, bizalmatlanságot fejezve ki a kormánynak, a mire nálunk az volt a válasz: „Hiszi a piszi.”

De mindez nem tartozik ide.

Felvittem Ferkét a kakasüllőre.

A karzat nekem régi ismerősöm. Több ízben pénzügyi differenciák ide szorítanak föl, de ma nem birtam a régi ismerősöket kihalászni.

Nem voltak ott a kóristák szállás és kosztadói, mosónék, csizma és ruha tisztogatók, de egytől egyik urak, részint a magam fajtájából, de más fajtából is. Csengették. Szinte bizseg a vér az erekben a kínos várakozás miatt. De végre! „Zug a tenyér-tenger”, (a helyi lapunk szava) amint Blaháné, mint Rózi a gereblyével vállán a szinpadon terem s rá-

párt állítólag kisebbségben van és meghasonlásban önmagával?

Mi győzedelmeskedik tehát mind fokozottabb erővel az ellenzéknek nagy gond- és előrelátással szervezett támadásai ellen? Mi az, a mi az Apponyi és az ő jezsuita gárdája által vezérelt teljes hadoszlopait az ellenzéknek elemi erővel visszaveri?

Megmondjuk: Ez a hatalom valóság- gal nem annyira a szabadelvű párt számbeli tulsulya vagy fegyelmezettsége; ez a hatalom a magyar nemzetben ezredév óta átöröklődött hazafiság, államfentartó politikai belátás és — *becsületes loyaltás.*

BELFÖLD.

Az egyházpolitikai vitához.

Az országgyűlési szabadelvű párt legközelebbi értekezletén részleteiben fogja tárgyalás alá venni a házasságjogi törvényjavaslatot. A házban valószínűleg csak a hét végén kerül a sor a részletes tárgyalásra. Előbb ugyan is a zárbeszéd tartásának jogával élni fognak: Teleszky előadó, gr. Apponyi Albert és Eötvös Károly képviselők s valószínűleg Veszter Imre is. Felszólalásaikra kétségkívül válaszolni fog az igazságügy- miniszter, esetleg a miniszterelnök is. Ekként a törvényjavaslat fölött általánosságban való szavazás a legjobb esetben is csak a csütörtöki ülésben fog megtörténni.

ORSZÁGGYŰLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, április 10.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br., majd Andrássy Tivadar gr.

Jegyzők: Perczel Dezső, Molnár és Hock János.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Csáky Albin gr., Tisza Lajos gr., Szilágyi Dezső, Josipovich Imre, Hieronymi Károly, Fejérváry Géza br.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Görgel Béla előadó bemutatja az igazolási bizottság jelentését, mely szerint Gajári Ödönt a harmincz nap fenntartásával igazolá- donak jelenti ki.

A Ház ebben az értelemben határozott.

gyújt egy olyan nótára, mely szívet szomorít, könnyet fakaszt . . .

— Hogy fest Ferke?

— Teszi!

Hogy azután az aprózásra kerül a sor, fölemeli Ferke a jobb kezét, egyet csettent vele és önfeledten kiált fel:

— Ica, te! . . .

. . . Még a sarkantyuját is össze veri, a kakasülön, ha nincs úgy bekelve, mint a kvébe kötött bogáncs. A karzat veszettül tapsolt.

— Ne bódulj Ferke, nem a „Góstánnál“ mulat- ez most.

— De ha nem bírok a szívemmel.

— Birj vele! Hisz ez csak! . . .

Vége volt az előadásnak. Igyekezünk lejutni.

— Hogy mulattál Ferke, mondd?

— Ne ámitson el az urfi. Megszolgá- lom holtig. Igazán színészek ezek?

— Mi volna más?

— A többről csak valahogy elhinném, de az Rózi csak úgy vegyelődött közéjük bizonyosan. Nem lehet, hogy az valami ijasz- szony legyen. Igazán Finom Rózi az! Csak azt nem értem, hová tette az a Sándor is a szemét. No nézd! . . . Még azt az másik hitvány leányt vette el, olyan az, akár Vér Klára.

— Nagy ténsasszony ám az — szóltam Ferkéhez. — Báró az ura. Ugy bizony Ferke!

Köszönet Olaszországnak.

Babó Emil hangsúlyozza azt a rokonszen- vet, melylyel Olaszország Kossuth iránt az olasz nemzet, az olasz parlament és az olasz király viseltetett. Indítványozza, hogy feje- zük ki az olasz parlamentnek köszönetünket. (Helyeslés a szélsőbalon.)

Horánszky Nándor csatlakozik Babó ki- jelentéseihez, mert Biancheri beszéde az olasz parlamentben igazán egy férfias lélek megnyi- latkozása volt. Azok, akik így osztottak a mi gyászunkban, megérdemlik.

Wekerle Sándor miniszterelnök szintén méltányolja az olasz parlament részvétét. Mi- kor az olasz nemzet Kossuth halála fölött nyilatkozott, nemcsak a nagy embert ünne- pelte benne, hanem azt az embert is, aki so- kat tett az olasz egység érdekében is. Annál szívesebben is hozzájárul az elhangzott indit- ványhoz, azért mert ez az indítványozott kö- szönet egy velünk barátságos lábon álló nem- zetnek szól. (Zajos helyeslés.)

Elnök: Határozatot nem hozhatunk, de az elhangzott felszólalásokból nyilván való, hogy a ház egyhangulag köszönettel van azért a rokonszenvért, melyet az olasz kormány és nemzet Kossuth Lajossal és emlékével szem- ben tanusított. (Élénk helyeslés.)

A kormány ellen.

Helpy Ignác utal arra, hogy tegnap meg- bírálták az elnök magatartását, ma pedig ki- fejezték a méltó köszönetet Olaszország iránt. Le kell számolni egy harmadik tényezővel is. A temetésen jelen volt az egész nemzet, csak a kormányt nem láttuk sehol, holott pedig ennek kellett volna ott lennie első sorban. El- lenkezőleg: a helyett, hogy a temetésen meg- jelent volna, e temetéssel szemben a hibák és mulasztások hosszú sorát követte el a kor- mány. Es betetőzte eljárását a kormány az- zal, hogy eltöltötte az egész tisztviselői kart a temetéstől. Ebben a tekintetben előljárt az igazságügyminiszter, aki az igazság ellenére elnyomta az ő alárendelt hivatalnokok igazsá- gaságos, jogos érzületét. De vele együtt tette ezt az egész kormány. A mely kormány pe- dig így jár el, az lehet kormánya az osztrák császárnak, de a magyar királynak és a nem- zetnek nem lehet kormánya egy perczig sem. (Helyeslés balfelől.) Indítványt nem tesz, de kifejezést ad felháborodásának a kormány el- járása fölött. Jelzi azonban előre, hogy köze- lebről rosszaló indítványt terjesztsenek a ház elé a kormány eljárása ellen. (Élénk helyeslés a szélsőbalon.)

— Nem hiszem, sehogyszem hihetem. Ne csufoljon már az urfi, de valami motoszkál a fejemben . . . Mindenkinek kijutott a párja ott a színházban, csak ennek a Rózinak nem, már ebből is látszik, hogy olyan paraszt ő, mint jómagam. Már régen öl az anyám, há- zasodnék meg. En elveszem azt a Rózit. El- nézem neki, hogy olyan kikapós volt, csak azután becsülje meg magát. Azután Kamará- son ugy sem ismerik. Az urfiban meg van lé- lek, hogy ki nem beszél . . .

Felülkerekedett bennem a diák, ez bizony jó tréfa volna.

— Próbáld meg.

— Bolond volnék, ha nem látnám be, hogy az Isten rendelése. A kurticsi határig a portékás Dóri jött a kocsinkon. Az is javasol- ta a házasságot. Aztán meg egy piros jegy- kendővel ajándékozott meg. Milyen jó! Most épen kéznél van.

Elvezettem Ferkét az öltöző felé. De a mi ezután következett azt, ha guzsba kötnek se tudom.

Azonban ugy szegről-végre hallottam, hogy Blaha Lujza is ezt tartja az ő legna- gyobb bánészi diadalának.

De mondom: csak szegről-végre tudom. Ne tessék érte esküdtszék elé állítani.

VERNER LÁSZLÓ.

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy helytelen egyes minisztereket támadni, amikor az egész kormány eljárásáról van szó. Es nem helyeselheti, nem engedheti meg, hogy itt olyanokat vonjanak felelősségre, a kik nem felelősek. Vonják felelősségre a kor- mányt. (Zajos hosszas éljenzés és helyeslés jobb felől.) Egy vád illetheti a kormányt, az, hogy nem járt el kellő szigorral, hogy helyet engedett még a terrorizmusnak is. De a gyász napjai már elmúltak s most már szólhatunk a higgadt ész hangján. (Helyeslés jobb felől.) Mivel azonban csak később terjesztik elő az érdemleges indítványt, az érdemleges felele- tet tehát akkorra tartja fenn. (Élénk helyeslés jobb felől.)

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter tiltá- kozik az alkotmánysértés vádjá ellen, amivel Helpy illette, bár vádjá bizonyításával Helpy is adós maradt. Amit szóló elrendelt, azt el- rendelte minden más miniszter. Konstatálja, hogy minden rendelkezés csak a hivatalos jelleget illette, a magán érzelmeket nem érintette senki, sőt kijelentette, hogy a mi a ma- gán érzelmeket illeti, kifejezést adhat min- denki. (Helyeslés jobbfelől.)

Helpy Ignác fenntartja az alkotmánysér- tés vádját. Egyébként kijelenti, hogy a fele- lősséget a kormányra hárítja. (Helyeslés bal- felől.)

Következett a napirend:

A kötelező polgári házasság.

A sor a záró beszédeken volt. Elsőnek szólott

Teleszky István előadó, mindenekelőtt fog- lalkozik a petyergő fiskális (Van-e, aki e fis- kális ne ismerné?) argumentumaival. Min- denekelőtt konstatálja, hogy ezt a javaslatot minden parlament sokkal hamarabb tárgyalta le, mint a mienk. A családjog munkában van, és így ennek a petyergő fiskálisnak a hatá- rozati javaslata feleslegessé van téve. (Helyes- lés jobbfelől.) A petyergő fiskális kivonul a tereméből. Teleszky: Hát már elég volt neked?)

A javaslat többi ellenzői részben nem fo- gadják el az állami egységes szabályozást, részben pedig ezt elfogadják ugyan, de nem a kötelező polgári formát. Hódossy és Ra- gályi foglal el csak külön álláspontot, ameny- nyiben ők csak azért nem fogadják el a pol- gári házasságot, mert azt a kormány terjesz- tette elő. (Derűtség jobbfelől.) Ha van marad- ványa még az aulikus pártnak ez csakis az ellenzék sorában található. (Helyeslés és de- rűtség jobbfelől.) Ott van Tibád Antal, aki ellenzéki szűzbeszédében igénytelen szavát az ellen a javaslat ellen emelte föl, amelyet az előtt mindig pártolt. (Zajos derűtség jobbfelől.) Hock félti az asszonyokat, akiket a törvény szerinte kiszolgáltat a férfiaknak. Kovács Al- bert ennek épen az ellenkezőjét mondja azt, hogy a javaslat új keresetforrást nyit a me- nyecskéknek. (Zajos derűtség.) Hát ez a kettő hogyan fér össze? Csak azt bizonyítja, hogy a javaslat ellenzői kapkodásukban nem a ja- vaslatot, hanem egymást csátohják. (Helyeslés jobbfelől.)

A másik töredék Apponyi javaslatát pár- tolja. De ezek is épen így vannak ellentét- ben, mint voltak az előző csoportban Hock és Kovács Albert pártfelek. A kisegítő formát azonban nem lehet elfogadni, mert ez csak fegyelmi szabálylá devalválódnék. (Helyes- lés.) Hasonlót mondhat a fakultatív formáról, mely legföllebb csak tetszetősebb forma, de a jogállapotok szanálására kétségtelenül nem való. (Helyeslés jobbfelől.)

A kérdést csak az a forma oldja meg, amelyet a kormány javasolt s ezért ezt ajánlja elfogadásra. (Zajos, hosszas éljenzés és taps jobbfelől.)

Öt percz szünet volt.

Ezután felszólalt a kisebbségi vélemény előadója, aki a maga javaslatát ajánlotta elfo- gadásra.

*

Budapest, április 10. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folya- máról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Végül Apponyi kérte, hogy a záróbeszédet holnap mondhassa el. (Felkiáltások: Halljuk ma! Holnap!)

Elnök konstatálja, hogy a többség Apponyi záróbeszédét holnap akarja hallani.

Városi közügyek.

Arad a múlt hóban.

— Polgármesteri jelentés. —

(Vége.)

A községi bíróságnál elintézetlen maradt febr. hóról 78 ügy, márciusban befolyt 475, elintézés alatt állott összesen 553, ebből elintéztetett 425, tárgyalás alatt maradt 128. Végrehajtás foganatosított 100, árverés tartott 3.

A katonai ügyek szabályszerűen vezetettek. Tartózkodásra és távozásra jelentkezett 260 közös hadseregbeli és 60 honvéd tartalékos.

A fősorozásnál előállított 450 helybeli és 61 idegen illetőségű hadköteles. Önkéntesnek besoroztatott 1. A póttartalékba áthelyeztetett 1. A lakosság terhére elszállásoltatott 21 legény 21 lóval.

Előfogat kiállított 3.

A kövezési munkálatok megkezdettek. A nagy körút s a Batthyányi-utca folytatolagos rendezése és a Sina-utca feltöltése és átkövezése folyamatban van. A Széchenyi-utca kövezeték javítása befejeztetett.

Az adóbehajtás eredménye a következő volt. Befolyt: állami adóban 10,247 frt 81 kr, leiratott 242 frt — kr, összesen 10,489 frt 81 kr, hadmentességi díjban 169 frt 86 kr, leiratott 2 frt, összesen 171 frt 86 kr. jog- és bélyegilletékben 696 frt 80 kr, községi adó 3928 frt 93 kr, leiratott 112 frt 28 krajczár, összesen 4041 forint 21 krajczár, utadó 1206 frt 46 kr, leiratott 25 frt 40 kr, összesen 1230 frt 86 kr, átíratási díjban 1292 frt 42 kr, Idegen közadóban 984 frt 75 kr., leiratott 2464 frt 42 kr, összesen 3449 forint 17 kr. iparkamarai díjban 158 forint 63 krajczár.

Az árvapénztár forgalma volt bevételben a múlt havi maradvánnyal együtt 408,350 frt 92 kr, kiadás volt 19,550 frt 32 $\frac{1}{2}$ kr, maradvány 388,800 frt 59 $\frac{1}{2}$ kr.

A házi pénztár forgalma volt bevételben 44,426 frt 85 kr, kiadásban 40,928 frt 52 $\frac{1}{2}$ krajczár, maradvány 3498 frt 32 $\frac{1}{2}$ kr. Az utépitési alap bevétele volt 11,255 frt 87 kr, kiadása 630 frt 81 kr, maradványa 10,625 frt 06 kr. A védgátépitési alap állása volt 11,063 frt 45 $\frac{1}{2}$ kr. A különféle alapok bevétele volt 321,680 frt 52 kr, kiadása 24,848 frt 46 $\frac{1}{2}$ kr, maradványa 296,832 frt 05 $\frac{1}{2}$ kr.

Közevetvásban befolyt 2835 frt 01 kr, helypénzben 3242 frt 09 kr, összesen 6077 frt 10 kr, kiadás volt 888 frt 82 kr, marad tisztajövedelem 5188 frt 28 kr.

A mértékhitelítő hivatalnál hitelesített 131 darab folyadékmérték; 1167 darab hordó; 3 darab mérleg.

Hitelesítési díj befolyt 444 forint 15 krajczár.

Az állategészségügy kielégítő volt.
Arad, 1894. ápril. 6.

SALACZ GYULA,
kir. tanácsos, polgármester.

IDÓJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órákor 763.2 milliméter, délután 2 órákor 761.8 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órákor C° + 8.7, délután 2 órákor C° + 19.2. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor EN. 4, délután 2 órákor EN. 6. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDÓJÓSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött hírviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 11. —

Derült. — Száraz. — Enyhe.

Nyilvános idyll

— Aradi történet. —

Tenapig úgy voltam meggyőződve, hogy sehol a vágon másut nem lehet olyan titokban szerelmi dylleket elkövetni, olyan zavartalanul

álmodni meg ébren a legközelebbi, rózsaszínű ködbe burkolt, boldog jövőnek aranyos képeit, mint éppen K o h n Mór aradi polgártársnak abban a különbejáratu butorozott szobájában, a melyet nemrégén vett tőle haszonbérbe az az aranyos asszonyka, a ki senki más, mint az én ezidőszerinti imádottnam.

Ez a meggyőződésem annyira megcsalt, — mintha csak asszonyi meggyőződés lett volna, — hogy belátom, miképp szolgálatot teszek valamennyi turbékolni szerető szerelmes párnak, ha óva intem attól, hogy paradicsomnak a K o h n Mór hónapos szobáját bérelje ki.

Hogy miért intem, azt mindenki tudni fogja, a ki elolvassa a következő megtörtént históriát.

Az imádottnam, a ki Kohn Mór hónapos szobájában lakik, a minap lakást akart változtatni. Fel is mondott Kohn urnak.

En szerettem volna a paradicsomban maradni s erre jogom is van, mert a foglalkozásomra nézve nem vagyok bukott angyal. Kérletem hát az édes asszonyt, hogy maradjon velem s ne tüzön ki a paradicsomból.

Egyre szorosabban öleltem, kéjesebben csókoltam s hangosabban suttoztam el neki az okimat. Hiába csitított, nem engedtem a hangbeli negyvennyolczból egy hajszálat sem, mert azt hittem, hogy Kohn Mór hónapos szobájában teljesen el vagyunk szigetelve a külvilágtól.

Pedig dehogyan voltunk!

A divány mögött van ugyanis egy ajtó, a mely a szobából, míg hónapos szoba nem volt, Kohn Mór ur családi tűzhelyébe nyílt. E mögött az ajtó mögött felülünk a divány, Kohnék felül pedig egy fényezett kétajtós szekrény van elhelyezve.

A kritikus pillanatokban, mikor mi az új lakás berendezése felett vitakoztunk, mert az asszony sehogy sem akart maradni, odaát, az ajtó tulsó oldalán a szekrény körül tartott patriar-chális, csöndes sziesztát az egész Kohn familia.

Kohn urnak volt a legjobb helye. Fülével épen azt a hézagot töltötte be, a mely az ő szekrényük és a mi paradicsomunkat elzáró ajtó közt létezik. Kohné asszony kinyitotta a szekrényajtót, hogy jobban hallja az ömlengő hangokat, a tizenegy darab Kohn csemete pedig ott fűlelt, a hol épen hozzájutott.

Miután így kellő diszkrecziórol volt gondoskodva, csakhamar befejeztük a lakáskérdés tárgyalását s a fölött kezdünk vitakozni, vajjon fiu lesz-e, vagy leány a mi első reménybeli csemeténk.

Nagy sokára megállapodtunk ebben a kérdésben is s én tultengő lelkesedéssel publikáltam a határozatot:

— Fiu lesz!

Ebben a perczen a tulsó oldalról zaj hallatszott. Fűlelni kezdtem s hallottam, hogy Kohn ur odaszól az asszonynak:

— Látod nekünk is előre kellett volna határozni, akkor nem volna a Kohn-törzs valamennyi hajtása — leány.

Kaczagni szerettem volna, de nem lehetett, mert a cziczám olyan komolyan mondta, hogy minden szavunkat meghallották a szomszédban, mintha csak törődnöm kellene vele, hogy két órán keresztül bizalmas, édes, bohó fecsegéssel mulattattuk azt a Kohn familiát, a melynek nincs egyéb érdeme, mint az, hogy egy különbejáratu butorozott szobát adott ki alhaszonbérbe egy aranyos, szép asszonynak.

Igy lett a mi szerelmi turbékulásunkból nyilvános idyll s így kellett időnek előtte kiköltözni a butorozott szobából, a mely igen lakályos, de tiltott paradicsomnak nem való.

Szerelmesek! Ha titkon akartok turbékolni, ki ne vegyétek Kohn Mór külön bejáratu hónapos szobáját.

CSITT.

HIREK.

Április 11. Szerda. Róm. kath. naptár: Leo. — Protestáns naptár: Leo. — Görög-keleti naptár (márczius 30.): János. — A nap két 5 óra 6 perczkor, nyugszik 6 óra 25 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B e m e n e t d i j t a l a n.

Kölcsey Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Heiység: Polgári iskola, földszint.

Április 11. Városi közgyűlés délután 4 órákor.

Április 15. Az arad-osanádi öntöző-csatorna társulat közgyűlése, délelőtt 10 órákor.

Április 16. Az aradi waggon-gyár részvénytársaság közgyűlése, délelőtt 10 órákor.

Április 19. Arad megye tavaszi évnegyedes közgyűlése, délelőtt 9 órákor.

Május 6. Az arad-osanádi egyesült vasutak közgyűlése, délelőtt 11 órákor.

— Személyi hír. Szathmáry Gyula kir. tanácsos alispán tegnap este hazaérkezett Soborsinből.

— A döblingi évforduló. Április 8-án, két nappal ezelőtt volt 34 éve annak, hogy Széchenyi István gróf, kit Kossuth nevezett el a legnagyobb magyarnak, vetett véget életének önkézüleg. Most már a két különböző eszközzel, de egyrészt a nemzet boldogságán fáradozó két hazafi, a két legnagyobb magyar találkozott egymással ott, hol csend, hol béke van. Széchenyi halála megdöbbentette a nemzetet s gyászba borult az ország. Akkor írta Jókai azt a szép költeményt, melynek első strófája így hangzik:

Pusztább az ég egy fényes csillagával,
A nap egy hősugárral hidegebb,
Egy árnyal gazdagabb borult jövendőnk,
Egy sebbei szívünk, mely be nem heged.

— Városi közgyűlés. Arad város köztörvényhatósági bizottsága ma délután 4 órákor tartja áprilishavi rendes közgyűlését, melyre a városatyákat újlag figyelmeztetjük.

— Az italmérsi többlet. Az italmérsi jövedék többjövendelméből a pénzügyminiszter 10990 frt előirányzattal szemben 17644 frt 64 krt utalványozott ki Aradváros közönségének. Erről a tanács ma tesz jelentést a közgyűlésnek, olyan javaslat kapcsán, mely szerint az előirányzatot felüli 6654 frt 63 kr ne költessék el, hanem mint külön letét kezeltessek az előre nem látható rendkívüli kiadások fedezésére.

— Adófizetők figyelmébe. A választói jogosultság épségben tartása végett, felhivatnak a választópolgárok, hogy hátralékos adójukat ápr. 15-éig egyenlitsék ki, mert különben ki lesznek törölve a választók névjegyzékéből.

— A gáz-szerződés. Az előkészítő tanácsülés tegnap tárgyalta a szakkbizottság jelentését az aradi légszeszvilágítási társulattal érvényben levő szerződés felbontása kérdésében. A tanács teljesen elfogadta a bizottság előterjesztését s azt hozza javaslatba a közgyűlésnek, hogy a szerződést ne bontsák fel.

— A hadtestparancsnok szemlékörutja. Waldstädten János báró tábornagy, hadtestparancsnok tegnap Szegedre utazott, hol szemlért tart a helyőrség felett. A hadtestparancsnok ma Fehértemplomra utazik.

— Az aradi tolonczház. A tolonczház építési ügye ma kerül a közgyűlés elé. Előzetes költségvetés szerint a tolonczház építése 15,000 frtba kerül s a rendőrszemélyzet illetménye 3500 frt évenként. A tanács azzal a javaslattal terjeszti az ügyet a közgyűlés elé, hogy telekúl a radnai-ut folytatásában az élővizosatorna tulpartján fekvő kinostári telek jelöltessék ki s jelentse ki a város, hogy az építkezéshez helyzeténél fogva sem járulhat hozzá, ha eltekint is attól, hogy a tolonczház létesítését tisztán állami érdekek követelik.

— Az épülő Arad. Nagyban folyik Aradon az építkezés. Ujabbban a következő építkezéseket engedélyezte a tanács: Thiesz Károly Radnai ut földszintes utcza lakház; Dományi József Szabadságtér földszintes udvari lakház; Kotsis Lajos Part utca földszintes utcza lakház; a waggongyár emeletes kintin, Guttmann Samu Rákóczy utca emeletes utcza lakház; Wap-pel Viktor Miksa utca földszintes utcza lakház; Mallár István Kossuth utca udvari földszintes lakház; Lukács Gyula Zrínyi utca földszintes udvari lakház; Gábor Lajos Demeter utca földszintes utcza lakház és Bod József Dezső utca utcza földszintes lakház.

— Szentelt hólapdák. A szegény tanulókat segélyező egyesület „hólapdái” mintájára egy j e r u l á s s e m i i m a jár most Aradon kézzel-kézre. Bekerül minden házba, minden családkhoz, tekintet nélkül arra, vajjon katolikus-e az illető család, vagy nem. Különösen a h ő l g y e k e t árasztják el ezekkel az imákkal, a kik babonás félelemmel olvassák aztán neki ülnek — k i l e n o z s z e r l e m á s o l n i, mitsem törődve azzal, hogy a második izig betintázzák rozsaszín ujjacskáikat. Hogy miért éppen k i l e n o z s z e r másolják le, annak oka van. Az ima után ugyanis a következő „figyelmeztetés” olvasható:

Ki ezen imát imádkozza, azt a jó Isten minden szerencsétlenségtől megóvja.

Mindenki, ki ezen imát megkapja, köteles 9 egyének átadni, a ki ezt elmulasztja, az bünt követ els mindenféle szerencsétlenség fogja érni.

Sajátságos módja ez az ima terjesztésének s nagyon sajátságos, hogy éppen a hölgyekre gyakorolnak a babonával ilyen szolid pressziót. Ha netalán bájos olvasóink közül valaki abban a hiszemben van, hogy ezen ima lemásolgatása által a legszemesebb nyavalyákat s a válogatottnál válogatottabb betegségek egész légióját elkerüli; forduljon egész bizalommal hozzánk, mi is szolgálunk egy példánnyal a jeruzsálemi imádságból.

— Waldstädten báró és a Rákóczy-induló. Szegedről írják: Waldstädten János báró tábornagynak, hadtestparancsnok Szegeden időzik s a „garnizon” fölött a tavaszi szemlét tartja. Tegnap este, ahogy a tisztikar a „Tiszá”-ban bankettra gyűlt a báró tiszteletére, a katonai zenekar Sikora karnagy vezetése alatt, pompás zenével szórakoztatta a társaságot. Egyszer csak (azt mondják, a hadtestparancsnoknak meghagyására) szépen fölzendült s a kürtök bugták utána bátran, szabadon — a Hymnus, a Szózat magasztos dalmát, míg végül a Rákóczy-induló fölséges zenéje harogott föl. A tábornagynak csöndesen hallgatta a lelkesítő zenét, amelyet a vendéglői fehér asztalok mellett a „csibil” közönség viharosan megtapsolt. Ekkor fölkel a hosszú asztaltól egy magas állású tiszt, oda ment a zenekarhoz, hogy a hadtestparancsnok elismerését fejezze ki a szép muzsika fölött.

— Köveznek. Aradon a belvárosban az idén olyan korán kezdték meg a kövezési munkálatokat, hogy ma-holnap már mindenütt befejezik a kövezést. A nagykörut már fel van töltve, csatornázva is van, csak még át kell kövezni. A Sina-utcában és a Battlyán-utczában most folynak a csatornázás, mely már közel van a befejezéshez.

— Az új gyulai plebános. Mint értesülünk a Göndös Benedek halálával megüresedett gyulai plebániára dr. Schleich Lőrincz bibornok Gróh Ferencz zárda-lelkészt nevezte ki. Gróh Ferencz egyike a nagyvárad-i papság legrokonszenvesebb tagjainak, aki megérdemelte az előléptetést.

— Fogynak a cigányok. A magyarországi cigányok statisztikája már teljesen elkészült s a belügyminisztérium legközelebb nyilvánosságra bocsátja. A cigányfaj vallás, foglalkozás és nem szerint vannak a statisztikában osztályozva. A statisztikából kitűnik is, hogy a cigányok száma fokozatosan csökken, a mi annak tulajdonítható, hogy mindinkább beleolvadnak a többi társadalmi osztályokba s elveszítik ősi tulajdonságaikat, melyek elválasztották őket az ország többi lakosaitól.

— A gőzgépezők és kazánfűtők aradi vizsgáló bizottságánál a f. é. április havi vizsgálatok 14-én fognak megtartatni. Jelentkezni lehet 13-án déli 12 óráig az aradmegyei állam építészeti hivatalnál.

— Elfogyott a pénze. Erdődi Ferencz kisjenői lakosnak elfogyott a pénze, pedig nagyon szüksége lett volna rá. (Ugyan mikor es kinek ne kellene pénz). Könnyű szerrrel akart pénzhez jutni. Bemászott Pánok a Tivadar borossebesi lakos házába és a szekérből elemelt 35 forintot, azután elillant. Pénze most már van, hanem a szabadsága, az elveszett.

— Vámhivatal Nagyváradon. A nagyvárad-i kereskedelmi és iparkamara buzgalkodásának eredményeként tudvalevőleg Nagyváradon II. osztályú fővámhivatalt állított fel a pénzügyminiszter. Turóczy Adolf min. osztálytanácsos, budapesti fővámigazgató, tegnapelőtt Nagyváradon járt a vámhivatal felállítására ügyében. A vámhivatal Nagyváradon ez évi június hó 1-én okvetlenül megkezdni működését. Addig a nagyipiaci sóháznál készen lesznek a már megkezdett átalakítási munkálatokkal. A miniszteri tanácsos szükségét látta, hogy a hivatal életbeléptetésének idejére a közúti vasut kiépítse a sóhához vezető sínpárt, mert ezáltal az érkezett áruk szállítása jóval kevesebbe kerül. — A kereskedelmi és iparkamara közelebb felszólítja azokat a kereskedőket, kik bizonyos összeget felajánltak a vámhivatal ozéjaira, hogy a hozzájárulást fizessék le.

— Az osztrák-magyar államvasutak délvideki uradalmi. Az osztrák-magyar államvasutak uradalmainak megváltási ügye igen előhaladt stádiumban van. A vasuttársaság három ajánlatot kapott, egy belgiumit, egy francziát és egyet a rimamurány-salgótarjányi vasút-társaság és a salgótarjáni közszénbányarészvénytársaság közösen nyújtottak be. Utóbbi a legkomolyabb s ennek van legtöbb kilátása az elfogadásra, mivel a magyar kormány is pártolja. Az államvasut-társaság úgy akarja a tranzakciót keresztülvinni, hogy az uradalmak egy része az ő tulajdonában maradjon s ily alapon is tárgyal az ajánlattevőkkel. A társaság képviselői nemsokára Budapestre érkeznek s mérvadó körökben úgy vélik, hogy a megegyezés ezuttal létrejön. Ez esetben az uradalmak megváltása czimén befolyó összegek a részvényeseknek fognak visszafizettetni. Az osztrák-magyar államvasut-társaság a délvidek legnagyobb földbirtokosainak egyike s igen örvendetes volna, ha uradalmi a rajtuk levő hatalmas ipartelepekkel együtt magyar kézre kerülnének.

— Véres menyegző. Genfből telegrafálják: Thieldben tegnap egy paraszt legény oltárhoz vezette aráját; miközben az ifju pár a rokonokkal s a jó barátokkal a templom felé haladt, iszonyu szerencsétlenség történt; egy mozsár, a melyből üdvlövéseket akartak tenni, felrobbant s a nászmenetből négyenszörnyethaltak, köztük a vőlegény és a menyasszony is, tizenötön pedig többé-kevésbé súlyosan megsebesültek.

— A babona áldozata. Márczius első napjaiban eltűnt Vácson egy Rollik Juliska nevű huszonegy éves leány, jómódu parasztszülők gyermeke. A babonás köznép sok mindent tudott erről a szerencsétlen teremtésről, a többi között azt is, hogy fogakkal jött volna a világra, a miért azt jósolták róla, hogy a Garabonciás el fogja őt vinni 21 éves korában a pokolba. A leányt hihetőleg az a sok babonás mende-monda kergette a halálba. Holttestét most vetette ki a Duna Duna-keszínél. — Szülői, mintán már teljesen feloszlásnak indult, alig tudták fölismerni és csak ruhafoszlányairól konstataáltak inkább, hogy az ő leányuk volt.

— Csemeto-tolvaj. Jahn Vilmos borossebesi lakos szülőjéből a mult napokban 35 forint értékű facsemetét loptak el. A tettes ismeretlen, hanem az lehetséges, hogy a csemetétet tolvajló még csak tolvaj-csemete.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Április 11. (Szerda) Rosenkranz és Guldenstern, vigjáték; Náday Ferencz harmadik vendégjátéka.

Április 12. (Csütörtök) A párisi, vigjáték; Náday Ferencz negyedik vendégjátéka.

Náday Ferencz, mint vendég.

— Válas után. —

Arad, április 10.

Csaknem tele házat vonzott az este Náday Ferencz, a nemzeti színház kitűnő művésznének második vendégjátéka.

A válas után gyorsan gördült, jó előadásban került színre.

Duval Henri kitűnő szerepe a vendégművésznének. Csinált is belőle igazi eleven alakot, a minőt csak Brisson elképzelt. Művészi játékát főleg a fesztelen elegancia jellemzi, a mely mellett kiválóan érvényesül az egyén művészi karaktere is.

Gál Gyula főleg maszokban volt kiváló Corbulon. Balassa már ismert jó alakításban személyesítette Bourgameuf-t.

Tolnainét először láttuk nagyobb szerepben. Bonivardnét jól fogta fel s igyekezett is megjátszani, de olykor elragadtatta magát és kizökkent a mérséklet határából. Tolnainét egyébként elég jó akvizíciónak tartjuk, mert van elég intelligenciája arra, hogy modorosságait levetkőzze.

Delli Emma (Gabriella) és Kaczer Nina (Diana) rokonszenvesen, ügyesen játszottak. Szendrői jó Champeaux volt.

Az előadás fél 10 órakor ért véget.

* Blaháné, Küry Klára és Márkus Emília Aradon. Az ideai színházi szezonot kiváló vendégművésznők szereplésével rekeszti be Leszkay András szinigazgató. — Megnyerte ugyanis vendégszereplésre a nemzet csalogányát: Blaha Lujza asszonyt, Küry Klárát és Márkus Emiliát. A vendégszereplésekre Blaha és Kürynél száz perczentes, Márkus Emiliánál pedig ötven perczentes árfelémelést engedélyezett a szinügyi bizottság. — A vendégszereplések ideje még nincs megállapítva. Blaha Lujza a Szegény Jonathán-ban és az Apja lánya cz. szinműben lép fel.

* Náday bucsufellepte. Ma szerdán Náday Ferencz utolsó előtti felleptével „Rosenkranz és Guldenstern” vigjáték holnap csütörtökön pedig Náday Ferencz bucsufelleptével „Párisi” franczia vigjáték kerül színre. Mindkét előadás bérletfolyamban deszrendes helyárrakkal.

* Primadonnáválság. R. Réthy Laura asszony, színházunk primadonnája fel akarta bontani Leszkayval a szerződését s ez esetben társulatunk egyelőre primadonna nélkül maradt volna. Minthogy azonban R. Réthy Laurát szerződése 1895 évi virágvasárnapig köti a társulathoz s Leszkay azt egyáltalán felbontani nem fogja, most már bevégezt tény, hogy a primadonna marad. Ebben a szezonban R. Réthy Laura betegsége miatt Aradon már nem fogénekelni s ha állapota nem javul, a szezon elején Váradon sem, de öszre feltétlenül megkezd fellepteit.

* A szombati előadás. A színház legközelebbi újdonsága Rónaszék Gyusztáv jutalomjátéka „Az állatszeliiditőné” énekes franczia bohózat, melyben részt vesz az egész személyzet.

* A szinpad átalakítása. A szinpad átalakításának kérdésével tegnap délutáni ülésében foglalkozott a város szinügyi bizottsága, mely a részletek megállapítására Institori Kálmán, Parecz István, Reicher Károly, Virágh Lajos, Sallay Béla dr. és Müller Károly tagokból álló bizottságot küldte ki.

TÁVIRATOK.

Előkészületek a király hazajöttére.

Budapest, április 10. (Saj. tud. tá.) Mozgalom indult meg, hogy a király Budapestre érkezésekor fellobogózzák a várost és nagyobb ovációkat rendezné.

A zárbeszédok.

Budapest, apr. 10. (Saját tud. táv.) A ház holnapi ülésében Apponyi után Eötvös fog a zárzó jogával élni Smia-

lowszky, úgy halljuk, eláll ezen jogától, s így az igazságügyminiszter, esetleg a miniszterelnök beszedei után csütörtökön okvetlenül névszerinti szavazás lesz a felett, hogy a ház elfogadja-e a házassági javaslatot a részletes tárgyalás alapjául, vagy nem.

Bizalmatlansági javaslat.

Budapest, április 10. (Saj. tud. táv.) A függetlenségi és 48-as párt nevében, úgy halljuk, Ugron Gábor, e pártnak erre mindenestre leghivatottabb tagja, fog a képviselőház holnapi ülésében indítványt bejelenteni az iránt, hogy a képviselőház jelentse ki rosszalását a kormányazon magartatása felett, melyet Kossuth temetése alkalmával tanusított, s szavazzon bizalmatlanságot. A háznak, az indítványnak szombaton várható indokolása után, mindenekelőtt vita nélkül a felett kell döntenit, hogy napirendre tüzi-e az indítványt vagy nem.

Az intendáns gyásza.

Budapest, ápril. 10. (Saj. tud. táv.) Zichy Géza gr. intendáns neje, Karácsonyi Melánie rövid betegség után meghalt.

Hegedüs és az ujságírók.

Budapest, április 10. (Saj. tud. táv.) Hegedüs mai nyilatkozatában kijelenti, mit a Közlönyben már jelentettünk, hogy teljesen valótlan azon állítás, mintha az ujságírók ellen a ház elnökét bujtogatta volna. Ellenkezőleg, ő az ujságíróknak a legmesszebb menő koncessiókat követelte.

A petyergő fiskális.

Budapest, április 10. (Saj. tud. táv.) A petyergő fiskális ma beszélt és a házassági javaslat tárgyalása során védelmébe vette saját határozati javaslatát. Amikor azonban a petyergő fiskális szólni kezdett, eddig a magyar parlament történetében váratlan eset történt. Kivonult az egész sajtó, így akarván kifejezést adni érzelmeinek, a melyekkel a jeles ur iránt viseltetik, aki az elnöknel kikunyorálta az ujságírók kizárását a folyosóról.

Ez a félreérthetetlen akció a jeles urat úgy dühbe gurította, hogy alig tudott szóhoz jutni. Nagy zavarában megakadt tekintete a miniszteri padokon. Üresek voltak azok is. Végre egy mentő gondolat!

— Nem beszélek addig, amíg miniszter nem jön be. — szólott fuldokoló hangon.

A Ház felkaczagott.

— Hiszen ujságíró sincs! — kiáltották feléje.

A petyergő fiskális csaknem sirva nyögdécselte.

— Ebből is az látszik, hogy Wekerle és az ujságírók egyetértésben vannak.

A jelenet érthető derűtséget és helyeslést keltett mindenfelé.

Kitüntetett orvos.

Budapest, április 10. (Saj. tud. távirata.) A király Lichtenberg Kornél ösmert fül-orvost, egyetemi tanárt, a Poliklinika titkárát, a Ferencz József rend lovagkeresztjével tüntette ki.

Jeles lovas végzete.

Budapest, ápr. 10. (Saját tud. táv.) Lázár főhadnagynál, a legjelesebb lovasok egyikénél, ki egyszer leesett lováról, de

azért versenyeken szerepelt, bár felülnő magaviselettel, most végre agybántalmak jelentkeztek. A főhadnagy iránt általános a részvét.

Megint magyar-falás.

Bécs, április 10. (Saj. tud. távirata.) A reichsrathban ma ismét magyar-falás történt. Prosznovsky ifju cseh párti a miatt panaszkodott, hogy a király nem tartózkodik Prágában, hanem elmegy évente Budapestre, holott a magyarok nem loyálisok. Ezért nem szavazza meg az udvartartást. Windischgraetz válaszában kijelentette, hogy a csehek loyaltásáról az lett volna a bizonyosság, ha nem a jelen tételnel szólalnak fel. — A képviselők erre a terem közepére rohannak s ezt kiabálják a csehekre: *Ki velők! ki kell dobni őket.* A csehek visszakibálák: *A miniszterelnököt kell kidobni.* Windischgraetz kénytelen beszédét abbahagyni. Az elnök Vasatit rendreutasítja. A rend nagy nehezen, sokára helyreáll.

Bécs, április 10. (Saját tud. táv.) Chlumetzky megróttá a botrány előidézőit, a folyosón pedig Gregorig megsértette a lengyel képviselőket, kik tőle fegyveres elégtételt fognak követelni. Azonfelül a ház nyilvános rosszalását nyilvánította Gregorig eljárása fölött.

Felrobbant bőrönd.

Zágráb, április 10. (Saj. tud. táv.) Az államvasutak itteni pályaudvarán ma délelőtt egy fakereskedő bőröndje felrobbant. Fegyvertöltények voltak benne s két munkás súlyosan megsérült. A bőrönd tulajdonosát elfogták.

A zágrábi érsek esküje.

Zágráb, április 10. (Saj. tud. táv.) Posilovits zágrábi érsek felesketése csütörtökön lesz a bécsi mandaturán.

A román király utazása.

Bukarest, április 10. (Saj. tud. táv.) Károly király legközelebb Neuwiedben meg fogja látogatni nejét, Erzsébet királynőt.

Öngyilkos kapitány.

Bukarest, április 10. (Saj. tud. táv.) Constantinescu J. a negyedik lovasezred századosa, revolverlövessel kivégezte magát. Zilált vagyoni viszonyok voltak tetének indokai. Nőt és 6 gyermeket hagyott hátra.

Erdekes interwiew.

Páris, április 10. (Saját tud. táv.) A Figaró közli, hogy Umberto király beszélgetést folytatott Calmatte levelezővel, melynek során kifejtette, hogy az olasz-francia félreértésre legtöbb okot, Umberto szerint a sajtó s főleg a francia sajtó okoz. Olaszország sajnálja, hogy a francziák megszavazták a határvámokat, ám azért nagyobb differenciák nem forognak fenn s a két nemzet a legnagyobb rokonszenvvel viseltetik egymás iránt. — Umberto tiltakozott a francziák azon állítása ellen, mintha ő vámháborút akarna. Az olaszok tekintettel vannak államuk fiatalságára és pénzügyeikre, ezek tehát a béke zálogául szolgálnak. Utalt arra a békés érzületre, mely az osztrák-magyar, német és orosz uralkodók részéről tapasztalható. — Vilmos császár látogatása nem politikai, hanem barátságos jellegű.

Ujtás az orosz miniszteriumban.

Pétervár, ápril 10. (Saj. tud. távirata.) A csár egy ukázban az uradalmak miniszteriumának külön földmivvelésügyi miniszteriummá való átalakításához beleegyezését adta.

SPORT.

— Czéllövés. Az aradi polg. lövészegyesület által f. évi április hó 8-an megtartott rendes díjlövésnél a mély lövésekre kitűzött díjakat nyerték; az 1-sőt Magyar Ferencz legjobb 4-es lövéssel, a 2-at Kosztka Emil. A körlovészetre kitűzött díjakat nyerték: az 1-sőt Kosztka Emil, a 2-at Bródy József, 3-at Domonkos Lajos, 4-et Brasch Simon.

Találókát löttek:

	Szeg	4-es	3-as	2-ös	1-es
Magyar Ferencz	—	1	7	15	7
Kosztka Emil	—	1	5	10	9
Bródy József	—	—	9	21	9
Domonkos Lajos	—	—	5	16	11
Heincz Gábor	—	—	7	10	7
Kosch Gusztáv	—	—	5	8	12
Dániel Dezső	—	—	4	7	5
Scherhag Jakab	—	—	3	6	7
Pollák Henrik	—	—	4	5	4

KÖZGAZDASÁG.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara teljes ülése.

— Április 10. —

Az aradi kereskedelmi és iparkamara tegnap kedden tartotta teljes ülését Grünwald Ferencz elnöklete alatt. Jelen voltak az ülésen Eles Armin és Nikolits Péter alelnökök, Bing Vilmos, Dobiáschi József, Heinrich Sándor, Hann Alajos, Kohn S. N., Lusztig Adolf, Reicher Ferencz, Szontagh Gyula, Wallfisch Armin, Wadovszky Gusztáv, Bauer Gyula, Barth Lajos, Csóty Nándor, Gyulai István, Kotsis Lajos, Kristyórá János, Mihalik József, Millig Mátyás, Reinhardt Fülöp, Rozmanith Albert, Walder Gyula. Weisz Sándor beltagok, Achim János kültag (B-Csaba), Abroy Lajos, Lendvay Sándor, Kohn Zsigmond levelező tagok; Edvi-Ilés László m. titkár mint előadó és jegyző.

Miután a jegyzőkönyv hitelesítésére az elnök Kohn S. N. Kotsis Lajos és Millig Mátyás tagokat kiküldötte, lendülettel szavakban emlékezett meg Kossuth Lajos haláláról. Kossuth volt az, mondá, ki közel fél-századdal ezelőtt a hazai iparnak első igyekezett megnyerni a nemzeti közszellemet; az általa alkotott 1848-iki törvények áldásos eredménye hazai kereskedelmünk fejlődése s az idegen nyomás alóli felszabadulása. Kossuth halála tehát kétszeres gyászba borítá a kereskedelem és ipar képviselőit. Ezért a kamara részt vett az országos gyászban: gyászlobogót tűzött ki, részvétáviratot küldött Turinba, a többi kamarával együttesen koszorút tett a ravatalra és küldöttségileg képviseltette magát a temetésen. — Az elnök azt hiszi, hogy ezzel megtette a kamara mindent, miért is azt indítványozta, hogy a teljes ülés a nagy hazafi elhunytá fölötti mély fájdalmát iktassa jegyzőkönyvébe és a szoborra szavazzon meg 100 forintot. Ez utóbbi javaslatot a közös bizottság is magáévá tette.

A teljes ülés felállva hallgatta a jelentést; egyhangu helyesléssel vette tudomásul az elnök intézkedéseit és fogadta el javaslatait.

Erre a napirend tárgyai vétetvén fel, elnök bejelentette, hogy a Maros folyó szabályozási akadályainak elhárítása végett sürgős felterjesztés intéztetett a földmivvelésügyi miniszterhez, a ki a kérelemnek eleget is tett, — továbbá, hogy a közös bizottság T e n n e r Ignácot, a Széchenyi-malom h. igazgatóját levelező-tagnak ajánlja. Megválasztatott.

Gyula város ötödik országos vásár engedélyezését kérte. A kamara közös bizottsága a meghallgatott érdekeltek és szakemberek nyilatkozatai alapján nem véleményezi a vásár engedélyezését. A teljes ülés egyhangulag hozzájárult a javaslatához.

A csomagokban árult czikkek mennyiség tartalmának helyes megjelöléséről szóló 1893. XXXIV. t.-cz. végrehajtása tárgyában felterjesztést intéz a kamara a miniszterhez, megjelölve azon árucikkeket, melyeknek súly, illetve darabszám vagy méret szerint való meg-

jelölését a visszaélések kizárása érdekében szükségesnek tartja. Ilyenek a különböző szegek, pamut- és gyapjufonalak, szövetek, vásznak, szűrőcsztó, zsinórok stb.

E tárggyal kapcsolatban a közös bizottság az iránt feliratot indítványozott, hogy a kocsiostai tarifa a zónarendszer alapjára fektetessék, mert most, mikor bármily távolságról egyforma a postadíj, az öt kilós postacsomagok annyira elszaporodtak, hogy a vidéki kereskedelem alig képes existálni.

Mindkét javaslat elfogadtatott.

Arad szab. kir. város újonnan módosított vámtarifáját a közös bizottság tüzetes indokolás kíséretében jóváhagyandónak véleményezi, mert a díjfelemelések nem olyan természetűek, hogy a forgalom azok által akadályoztatást szenvedne. A teljes ülés egyhangulag járult hozzá a javaslatához.

Ezután a külföldi utazási ösztöndíj iránt beadott kérvények tárgyalattak. Összesen tizen pályáztak: hatan Aradról, négyen a vidékről. Pályáztak: I. Aradról; 1. B a l o g h Dávid kályhás. 2. M a h u l i k Károly asztalossegéd. 3. B o r h e g y i Károly körrajzó segéd. 4. F a r k a s Menyhért könyvkötő segéd. 5. Z á r a y Géza hentessegéd. 6. T ö r ö k Győző kovácssegéd. II. A vidékről: 1. U h r i n Albert (Csaba) szíjgyártó segéd. 2. M a r s a i Sándor (Szarvas) timárségéd. 3. A l t Lajos (M.-Berény géplakatos. 4. L a k a t o s Lajos (Szarvas) asztalos segéd. A közös bizottság versenyre bocsájtotta ugyan mind a tíz pályázót, de azt kérte kimondani, hogy ezuttal a vidéki pályázók egyike terjesztessék fel pártolólag ezek közül a legérdemesebbnek találó Uhrin Albert csabai szíjgyártó segédet hozta ajánlatba. B a u e r Gyula, A c h i m János és M i h a l i k József felszólalásai után a közös bizottság véleménye ellenére az összes pályázók szavazás alá bocsájtása határozottatott el. A titkos szavazás eredménye az lett, hogy a 300 forintos utazási ösztöndíjra a kamara 21 szavazattal 4 szavazat ellen Z á r a y Gézát terjeszti fel a miniszterhez.

Mintán Szarvas községnek megengedni javasolja a kamara, hogy országos vásárját vasárnap és hétfőn (tehát két napon) tartsa meg, tudomásul vétetett a kereskedelemügyi m. kir. miniszternek a millenáris kiállítás alkalmára szerkesztendő nagy közgazdasági monografia megírása iránt küldött rendelete. A kamara utasította a titkárságot, hogy a nagy műből az aradi kamarára eső részt minél gondosabban megírja és az adatok beszerzése végett a kamarai kerületet beutazza. Egyben a folyó hó 14-én a budapesti kamarában, folyó hó 16-án pedig a kereskedelemügyi miniszteriumban tartandó titkári értekezletre a kamara titkárat, akadályoztatása esetére a másodtitkárát kiküldte.

Erre az a r a d i v á s á r kérdése vétetett fel. Az ügy előzményei ismeretesek. Az ipartestület azt kérte: tegyen a kamara lépéseket az aradi vásár határidejének olyatén megváltoztatása iránt, hogy pénteken és szombaton csak állatvásár, vasárnap, hétfőn és kedden belső vásár legyen. A multkorai kamarai ülés ez ügyben határozathozatal előtt a kereskedelmi testület véleményét is meghallgatni határozta. Ez oda irányult, hogy ugy a külső, mint a belső vásár egyidejűleg vasárnap, hétfőn és kedden legyen. A kamara közös bizottságának többsége ellenben azzal a javaslattal terjesztette be az ügyet, hogy a teljes ülés térjen az egész fölött napirendre és maradjon minden a régiben.

A kérdés fölött élénk vita indult meg. N i k o l i t s Péter szolt az ipartestület beadványa mellett, utána B a u e r Gyula hangsúlyozta, hogy a mai vásári időbeosztás nagyon káros az iparosságra. De mint kereskedő is mondhatja, hogy a pénteki és szombati vásár után nem ér semmit. Az ipartestület javaslatához csatlakozik.

B i n g Vilmos hosszabb beszédben fejtegette, hogy e kérdésnél az iparosok érdeke csak vélt kedvező érdek, mert félni lehet, hogy az állapotok a változtatás révén még rosszabbak lesznek. Achim János azt indítványozta, kezdődjék az állatvásár szombaton, de az indítvány nem fogadtatott el.

A teljes ülés kétszer szavazott. A közös bizottság javaslata ellenében 13 szóval 9 ellenében az ipartestület beadványa szellemében szavazott s határozott.

Még néhány kisebb jelentőségű tárgyat

intézett el, mire a teljes ülés 7 órakor véget ért.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Uj-Arad, április 10.

(S. ss.) A vetésekre, de különösen a repozé, mely a hernyótól csaknem teljesen elpusztult, nagyon elkelne egy kis eső. A kukoricaültetés folyik.

A mai hetipiacz mérsékelt behozatal mellett élénk lefolyású volt. Buzát aradi malmok is vásároltak. A piacra került kevés tengerit a magánfogyasztók és vizimalmok mind összevásárolták. A kereskedők és szeszgyárok is venni akartak s így az ár csakhamar felszökött.

Elkelt szilárd irányzat mellett:

b u z a 500—600 métermázsa 6 frt 60 krtól 6 frt 90 krig,

t e n g e r i 400—600 mmázsa 4 frt 20 krtól 4 frt 40 krig,

r o z s névleg jegyezve 5 frt 20 krtól 5 frt 30 krig,

á r p a névleg jegyezve 6 frttól 6 frt 10 krajzárig,

z a b névleg jegyezve 6 frt 20 krtól 6 frt 50 krig.

— Az aradi gazdasági egyesület igazgató választmányja folyó évi április hó 15-én, azaz vasárnap délután 3 órakor Aradon a keresked. és iparkamara helyiségében (templom-utca, Minorita palota) ülést tart, melyre a t. választmányi tag urak tisztelettel meghívottak. Aradon, 1894. április 10. — Az elnökség.

— Kisorsolt házipítési sorsjegyek. Az aradi ipartestület előjáróságának f. hó 9-ikén tartott ülésén a következő számú házipítési sorsjegyek húzattak ki: 147, 272, 409, 368, 172, 106, 331, 17, 270, 469, 230, 354, 466, 406, 139, 473, 450, 276, 266, 488, 461, 160, 135, 456, 484, 72, 375, 28, 63, 169. — Ezen számú sorsjegyek után esedékes díjak kifizetése f. évi május hó 1-től veszi kezdetét. Az elnökség.

— Gyula, április hó 10. Az időjárás általánosan száraz jellegű, pedig az eső a növényzetre már nagyon is kívánatos volna; márczius hó közepe óta nem volt eső s ha még pár napig kimarad a csapadék, a legszebb remények is dugába dőlhetnek. Az őszi buza sárgul, általában véve megy visszafelé, hanyatlak; a kevésbé jól mivelt földeken a vetések rosszul keltek, egyenetlenek. A szárazság a jószág-tartó gazdákat tartja a legnagyobb izgalomban; a legelő és rét még nem zöldel s a széna mindinkább fogy. A szőlők és gyümölcsösök jól teltek, a fák gyönyörűen virágoznak.

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi április hó 9. Hízott sertésárak: 1. M a g y a r e l s ő r e n d ű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 klgon felüli súlyban) 48.—49 krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 47.—48.— krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgon felüli súlyban) 50.—51. krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klg. súlyban) 49.5—50.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klg. terjedő súlyban) 48.5—49.5 krig. II. M a g y a r s z e d e t t: Nehéz (páronként 280 klgon felüli súlyban) 47.—48. krig. — Közép (pkint 220—280 klg. súlyban) 47.—48. krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 46.5—47.5 krig. — S z e r b i a i: Nehéz (pkint 260 klg. felüli súlyban) 47.—48. krig. Közép (páronként 220—260 klg. súlyban) 47.—48. krig. — Könnyű (páronként 220 klg. terjedő súlyban) 45.—47. krig. — Sertésleltetés szám 1894. április hó 6-án volt készlet 163,236 darab. 1894. április hó 8-án felhajtott: 5510 drb. 1894. április 8-án elszállított: 2652 drb. 1894. április 9-én maradt készletben 166,094 drb. — A hízott sertésüzletirányzata: csendes.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. április 10.

Magyar aranyárjádék 4%	117.90
Magyar koronajárjádék 4%	95.—
Magyar arany 4 1/2%	126.50
Magyar ezüst 4 1/2%	102.—
Magyar keleti vasú: 1876.	123.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	95.50
Magyar italmegváltási kötvény	100.25
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar nyeregménysorsjegy kölcsön	153.—

Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön 143.50
Osztrák papírjádék 98.50

Szeszüzlet.

— Április 10. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 53.75, kicsinyben 54.— hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, április 10. d. u. 5 óra.

Gabona	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd 7.45—7.90
	tiszavidéki	„ 7.50—7.90
	pestvidéki	„ 7.45—7.90
	fehértmegyei	„ 7.45—7.90
	bácskai	„ 7.55—7.90
észak-magyarországi	„	„
Reza	—	lanyha 5.65—5.85
Árpa	takarmány	csend. 5.95—6.30
	égemi való	„ 6.55—7.40
	sórfőzdei	„ 7.90—9.—
Zab	—	szilárd 7.—7.50
Tengeri	bánsági	szilárd —
	másnemű	„ 4.95—5.05
Káposzta-repoze	—	lanyha —
Köles	—	csend. 4.—4.40
Szárazgabna külterületre	Buza	tavasza szilárd 7.80—7.88
		junius 1894 „ 7.60—7.62
		őszre „ —
Tengeri	május-junius 1894 szilárd 5.18—5.20	
	szept-október 1893 „ 5.35—5.37	
Zab	Budapest sz. tavasza szilárd —	
	Budapest sz. őszre „ 7.30—7.32	
Káposzta-repoze	aug.-szeptember 1893 szilárd 12.50—12.60	

VIZJELZÉS.

1894. évi április hó 10-én reggel 7 órakor észlelt víz-állások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérésén.

Észlelési állomás	Hőmérséklet °C	Időjárás	Vízállás cztimétr.	Jégvastagság cztimétr.
Branyicska	+ 10°	derült	+ 26	—
Soborsin	—	—	—	—
Radna	—	—	—	—
Arad	+ 7°	derült	— 108	—
Makó	+ 11°	derült	+ 8	—
Szeged	+ 11°	széles	+ 101	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.
Arad, 1894. április 10.

A m. kir. folyammérnöki hivatal.

Aradvárosi

Evadberlet
168. szám.

színház.

Havibérlet
8. szám.

Szerdán, 1894. évi április hó 11-én:

NÁDAY FERENCZ ur, a nemzeti színház művészének harmadik vendégfellépésével:

Rosenkranz és Gúldenstern.

Vigjáték 4 felvonásban. Irta: Klapp Mihály. Fordította: Csiky Gergely.

S Z E M É L Y E K:

Liebenstein Albert herceg	—	Balassa J.
Ernö gróf, fia	—	Tompa K.
Rosenkranz báró	—	Náday F.
Kienborn grófné	—	Lubrinov J.
Clarisse, leánya	—	Kaczér N.
Düring, főegészségügyi tanácsos	—	Csátár Gy.
Vilma, unokája	—	Delli Emm
Schallenberg báró	—	Bihari A.
Schmählich Justus, nemes birtokos	—	Rónaszéki.
Sanftleben Antal	—	Gál Gyula.
Ernö, fia	—	Foriss P.
Schleioh, a herceg titkára	—	Czakó.
Gertrud, szobaleány	—	Szedlarik A.

Kezdeté 7 1/2 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Április 10. —

Febér Kereszt szálloda: Florentin Aurél közszéki jegyző, Kustély. Dr. Reiner Géza ügyvéd, Temesvár. Jakabfy Pál birtokos, Temesvár. Tottál Károly hivatalnok, Mezőhegyes.

Három Király szálloda: Denkeczka N. lelkész, Komlós. Verik János bérlő, Dombiratos.

Vass szálloda: Steiner Vilmos kereskedő, Petrozsény. Friedmann Adolf kereskedő, Nagylak.

Arany Kúlos szálloda: Roth László birtokos, Kerülő. Tellen János gazdasz, Buttyin. Schléizinger N. kereskedő, Kovaszincz.

Felülső szerkesztő. Vass Géza.

Hirdetés.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy Arad sz. kir. város törvényhatósági területén a **lóosztályozás** f. évi április hó 15. és 16-ik napján fog megtartatni.

A lóosztályozási bizottság az országos vásártéren a m. kir. honvéd-husár laktanyával szemben levő városi épület előtt f. évi április hó 15-én d. e. 9 órakor kezd meg működését.

Az elővezetett lovak osztályozása a következő sorrendben történik:

Osztályoztatnak 1-ször: a külhatárbeli, 2-szor: a Gáj külvárosi, 3-szor: a Ségá külvárosi és Poltura városrészi, 4-szer: Pernyáva külvárosi, 5-ször: a Sarkad külvárosi, 6-szor: az új telepi, 7-szer: a belvárosi háztulajdonosok lovai.

A lóosztályozó bizottság elé vezetése alól mentesek:

a) azon csikók, melyek az osztályozás évében a 4 éves kort nem haladják túl;

b) azon kanczák, melyek az osztályozás előtti 8 nappal ellettek;

c) a ragályos vagy egyéb nehéz betegségben szenvedő lovak, és végre

d) a nyilvánvalóan alkalmatlan lovak.

A lótulajdonosok kötelesek lovaikat a fent kitűzött helyen és időben az osztályozáshoz elővezetni, és azokat abba a csoportba állítani, a melyet részökre a rendőrség kijelöl és azokat szabályozó bizottság elé abban a sorrendben vezetni mint az fennebb megjelöltetett.

A f. évi április hó 16-án d. e. 9 órakor elővezetendők azon külhatárbeli, külvárosi és belvárosi lótulajdonosoknak a lovai, melyek előtte való napon a közbejött akadályoknál fogva elővezethetők nem voltak.

A f. é. április hó 15. és 16. napján elő nem vezetett lovak tulajdonosai, amennyiben ezen mulasztást kellőleg igazolni nem tudják,

minden ló után a városi szegény-alapra 15 frtig terjedhető pénzbírsággal fognak büntetni s ezen felül tartoznak lovaikat valamely természetközösségben utólagosan elővezettetni.

Arad, 1894. április 4-én.

A városi tanács.

190 | 94. g. sz. ü.

2-3

Hirdetmény.

A városi színházépület déli bérházának I-ső emeletén levő 3. számú, jelenleg br. Simonyi Lajosné urnó által birt és 5 utczai, 1 elő-, 1 cselédszobából, konyhából s kettős kamarából álló lakás f. évi május hó 1-től kezdve bérbeadó.

A bérbévitel iránt a gazdasági szék elnökénél lehet jelentkezni.

Arad, 1894. február hó 19-én.

Arad sz. kir. város gazdasági széke.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1893. évi október hó 1-étől.

Budapest—Arad.

BUDAPEST	indul.	reggel	délut.	este
Szolnok	"	8,10	1,55	10,—
Csaba	"	11,14	4,02	1,37
Kétegyháza	"	2,18	5,57	4,37
Lőkősháza	"	2,49	6,15	5,08
Kurtics	"	3,07	—	5,26
Sofronya	"	3,23	6,39	5,43
ARAD érkezik	"	3,35	—	5,55
		délután	este	reggel
		3,50	6,57	6,10

Arad—Budapest.

ARAD	indul	d. e.	reggel	este
Sofronya	"	11,25	8,20	9,45
Kurtics	"	11,41	—	10,02
Lőkősháza	"	11,58	8,38	10,16
Kétegyháza	"	12,09	8,49	10,35
Csaba	"	12,32	9,03	11,—
Szolnok	"	1,23	9,25	11,45
BUDAPEST érkezik	"	4,20	11,46	3,00
		este	délután	reggel
		7,25	1,50	6,30

Erdély felé.

ARAD	indul	d. u.	reggel	d. u.	este
Glogovác	"	2,25	6,35	4,30	—
Gyórok	"	2,48	6,46	4,42	—
Paulis	"	3,20	7,08	5,08	—
Radna-Lippa	"	3,40	7,19	5,14	—
Konop	"	4,00	7,37	5,32	—
Borzova	"	—	8,00	5,56	—
Tótvárad	"	—	8,15	6,12	—
Soborsin	"	—	8,38	6,41	—
Piski	"	—	8,56	7,01	—
Gyulafehérvár	"	—	11,16	9,59	—
Tövis érkezik	"	—	12,51	11,29	—
		—	1,20	11,58	—
		délután	éjjel	—	—
		3,04	—	1,35	—

Erdély felől.

Tövis	indul	éjjel	este
Gyulafehérvár	"	3,40	—
Piski	"	5,52	—
Soborsin	"	8,16	—
Tótvárad	"	8,37	—
Borzova	"	9,08	—
Konop	"	9,24	—
Radna-Lippa	"	9,58	—
Paulis	"	10,12	—
Gyórok	"	10,25	—
Glogovác	"	10,48	—
ARAD érkezik	"	11,00	—
		délután	reggel
		7,00	8,55

Arad—Csaba—Nagyvárad.

ARAD	indul	reggel	este
Sofronya	"	5,18	4,35
Kurtics	"	5,31	4,57
Lőkősháza	"	5,44	5,17
Kétegyháza	"	6,00	5,41
Lőkősháza	"	6,18	6,20
Kigyós	"	6,31	6,43
Csaba	"	7,04	7,00
NAGYVÁRAD érkezik	"	9,32	—
		délután	este
		4,29	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

NAGYVÁRAD	indul	délután	reggel
Csaba	"	4,29	—
Kigyós	"	7,10	7,09
Kétegyháza	"	7,24	7,24
Lőkősháza	"	7,40	7,47
Kurtics	"	7,59	8,14
Sofronya	"	8,17	8,38
ARAD érkezik	"	8,30	8,53
		8,45	9,10
		este	délután
		—	—

Arad—Temesvár.

ARAD	indul	reggel	d. e.	este
Uj-Arad	"	6,25	11,30	5,58
Németságh	"	6,43	11,54	6,09
Vinga	"	7,05	12,19	6,27
Orczifalva	"	7,32	12,47	6,46
Merczifalva	"	7,48	1,04	6,58
Szt.-András	"	8,08	1,20	7,09
TEMESVÁR érkezik	"	8,19	1,38	7,21
		8,42	2,04	7,39
		délután	délut.	este
		—	—	—

Temesvár—Arad.

TEMESVÁR	indul	reggel	d. u.	este
Szt.-András	"	8,00	1,11	8,15
Merczifalva	"	8,20	1,39	8,45
Orczifalva	"	8,34	1,57	9,05
Vinga	"	8,45	2,16	9,21
Németságh	"	9,02	2,41	9,46
Uj-Arad	"	9,17	2,58	10,07
ARAD érkezik	"	9,34	3,31	10,39
		9,44	3,45	10,55
		délután	délután	este
		—	—	—

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

UJ-SZT.-ANNA	indul	d. e.	este
Simánd	"	7,50	6,30
Kisjenő-Erdőhegy	"	8,22	7,01
Székudvar	"	9,10	7,40
Sikló	"	9,29	7,58
Ottlaka	"	9,44	8,11
Elek	"	9,58	8,25
KÉTEGYHÁZA érkezik	"	10,15	8,40
		10,30	8,55
		délután	este
		—	—

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

KÉTEGYHÁZA	indul	reggel	d. u.
Elek	"	5,20	3,05
Ottlaka	"	5,32	3,25
Sikló	"	5,41	3,37
Székudvar	"	5,51	3,50
Kisjenő-Erdőhegy	"	6,02	4,06
Simánd	"	6,18	4,39
UJ-SZT.-ANNA érkezik	"	6,42	5,10
		7,05	5,40
		délután	este
		—	—

Mezőhegyes—Kétegyháza.

MEZŐHEGYES	ind.	délután	este
Kamarás-major	"	10,37	8,35
Nesze	"	10,47	8,47
Kovács-háza	"	10,54	8,57
Bánhegyes	"	11,10	9,15
M.-Bodzás	"	11,31	9,38
Bánkut	"	11,51	10,00
KÉTEGYHÁZA érkezik	"	12,02	10,14
		12,20	10,35
		délután	éjjel
		—	—

Kétegyháza—Mezőhegyes.

KÉTEGYHÁZA	ind.	délután	reggel
Bánkut	"	3,00	5,15
Megyes-Bodzás	"	3,22	5,36
Bánhegyes	"	3,40	5,49
Kovács-háza	"	4,02	6,08
Nesze	"	4,25	6,23
Kamarás-major	"	4,39	6,34
MEZŐHEGYES érkezik	"	4,48	6,42
		5,00	6,55
		délután	este
		—	—

Arad—Szeged.

ARAD	indul	reggel	d. e.	d. u.
Szt.-Tamás	"	5,00	9,00	4,25
Pécska	"	5,24	9,22	4,54
Battonya	"	5,43	9,36	5,20
Tompa	"	6,12	10,01	5,56
Mezőhegyes	"	6,24	10,11	6,09
Csanád-Palota	"	7,01	10,40	6,55
Nagyfak	"	7,22	11,00	7,22
Apátfalva	"	7,39	11,15	7,44
Makó	"	8,01	11,35	8,10
Kis-Zombor	"	8,26	11,56	8,44
SZEGED érkezik	"	8,42	12,12	9,01
		9,33	1,00	9,57
		délután	délut.	este
		—	—	—

Szeged—Arad.

SZEGED	indul	d. u.	este	reggel
Kis-Zombor	"	2,42	6,00	3,00
Makó	"	3,32	6,46	4,08
Apátfalva	"	3,55	7,05	4,50
Nagyfak	"	4,14	7,24	5,15
Csanád-Palota	"	4,34	7,45	5,42
Mezőhegyes	"	4,48	8,00	6,02
Tompa	"	5,20	8,28	7,00
Battonya	"	5,44	8,50	7,27
Pécska	"	5,58	9,02	7,42
Szt.-Tamás	"	6,24	9,26	8,10
ARAD érkezik	"	6,40	9,39	8,24
		7,05	10,00	8,50
		este	éjjel	délután
		—	—	—

Arad—Gurahoncz.

ARAD	indul	reggel	d. u.
Ótvenes	"	6,30	5,15
Zimánd-Ujfalu	"	6,48	5,34
Uj-Szt-Anna	"	6,55	5,41
Világos	"	7,22	6,07
Muszka-Magyarád	"	7,46	6,31
Pankota	"	7,53	6,36
Apatelek	"	8,04	6,48
Borosjenő	"	8,37	7,21
Bokszeg-Beél	"	8,48	7,32
Borossebes-Buttyin	"	9,12	7,56
Almás-Alcsill	"	9,44	8,26
GURAHONCZ érkezik	"	10,13	8,55
		10,30	9,12
		délután	este
		—	—

Gurahoncz—Arad.

GURAHONCZ	indul	reggel	d. u.
Almás-Alcsill	"	4,15	3,00
Borossebes-Buttyin	"	4,32	3,17
Bokszeg-Beél	"	5,02	3,47
Borosjenő	"	5,31	4,16
Apatelek	"	5,56	4,41
Pankota	"	6,06	4,51
Muszka-Magyarád	"	6,45	5,29
Világos	"	6,51	5,35
Uj-Szt-Anna	"	6,58	5,42

Utazó és kézi kofferek.

Kilényi C. és Társa

Arad Andrassy-tér 20. (Aréna épület.)

Van szerencsénk a mélyen tisztelt közönségnek valamint nagyrabecsült vevőinknek b. figyelmébe ajánlani a

tavaszi idényre

megérkezett és nagyválasztéku újonságainkat a következő cikkek közül u. m. szövetek, cretonok, vailok, francia batistok, szatnók, delainek, valamint a legjobb gyártmányu vásznak, chiffonok, canavászok, csinvat és asztalneműekben, nemkülönben kitűnő minőségű némez és szalmakalapok, legjobb divatu nap- és esőernyők, czérnaselyem keztyűk, harlányák és nyakkendőkből.

Midőn az eddig irányunkban tanúsított b. pártfogásáért köszönetet mondunk, kérjük ezt a jövőben is föntartani, miért is mint eddig úgy továbbra is pontos kiszolgálást biztosítunk teljes tisztelettel

Kilényi C. és Társa
a „kék golyó“-hoz.**P A P L A N O K.**

Olcsóbb mint bárhol!

Olcsóbb mint bárhol!

Hirdetmény.

A borosjenői faiparszövetkezet mai napon tartott ülésében a szövetkezet feloszlását a kereskedelmi törvény 247. §-a 2-ik pontja értelmében elhatározván, a felszámolást elrendelte. Felszámolókul alólírott igazgatóságot választotta meg.

Midőn ezen határozatot a kereskedelmi törvény 249. §-a értelmében ezenel közhirre teszszük, felhívjuk mindazokat a kik a szövetkezet ellen bárminő követelést vagy igényt támasztani vélnék, hogy jelen hirdetmény harmadszori közvételétől számított hat hó alatt ezen igényüket alulírott igazgatóság mint felszámolókul előtt (Aradon az arad-csanádi gazd. tak. pénztár hivatalos helyiségében Fő-ut 51. sz.) bejelentésék.

Aradon, 1894. április 8-án.

391. 2-3.

A borosjenői faiparszövetkezet igazgatósága.

4089/1894. kh. sz.

Hirdetmény.

Aradon folyó évi márczius hó 23-án egy 3 éves pej kanca ló bitangásban találtatott. Felhivatik a tulajdonos, hogy azt kellő igazolás mellett az aradi kapitányi hivatalnál folyó hó 23-áig átvegye; mivel a kitett határidőn túl az nyilvános árverésen eladatik.

Aradon, 1894. évi április hó 7-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.

178/1894. gazd. tan. sz. 386. 1-3.

Hirdetmény.

Ezennel közhirre teszem, hogy a lovak és marhak tulajdonosainak és pedig azoknak, kik a belvárosban, továbbá Ségá, Pernyáva és Poltura külvárosokban laknak, a kamarási hivatalnál, a Gája külvárosban és a tanyákon lakóknak pedig a gajai alkapitányi hivatalnál be kell jelenteniök, hogy hány darab lovat vagy marhát kívánnak ez évben a városi legelőkre bocsátani.

Az említett hivataloknál évéget való jelentkezésre folyó hó 8-24. napjait tűzöm ki. E határidőn túl a bejelentések el nem fogadhatnak. Ugyanez alkalommal lesznek kiállítandók a kötelezvények a legeltetési díjak azon felerészére nézve, a mely lefizetése nem a legelőre bocsátás előtt, hanem folyó év augusztus 20-áig történhetik.

A legelőre bocsátás napja későbbben fog közzététetni.

Aradon, 1894. április hó 5-én.

Parecz István
tanácsnok.

178 | 894. gazd. tan. sz.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a városi legelőkre beiratott juhok és sertések után eső legeltetési díjak f. hó 10-től 18-ig terjedő idő alatt a városi pénztárba befizetendők. A díjak befizetésekor a pénztári hivatal kiszolgáltatja a legeltetési jegyeket, melyekkel a juhok és sertések a legelőkre bocsáthatók.

Aradon, 1894. évi április hó 9-én.

Parecz István,
tanácsnok.

Arad szabad királyi város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9-02

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhirre tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8%, a melyből tőke törlesztésre esik 2%, 26 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre 1 1/2% fordítottatik. 32 évi törlesztésre 7%, amelyből a tőketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a félévi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

Salacz Gyula,
királyi tanácsos polgármester.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Arad.

8100/L. szám.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak szolnoki osztálymérnökségénél egy irodaszolgai állás üresedett meg, melylyel 210 frt azaz kétszáz-tíz forint évi fizetés, 60 frt lakbér és szolgálati ruházat-évelete van egybekötve.

A polgári alkalmazásra jogosító hadtügyi vagy honvédelmi miniszteri igazolvánnyal ellátott kiszolgált katonai altisztek az ily állások betöltésénél elsőbbséggel birván, felhívjuk azon altiszteket, kik az 1873. évi II. törvény-cikk értelmében jogosultsággal birnak és pályázni óhajtanak, hogy említett igazolvánnyal felszerelt folyamodványukat, melyben a vasuti szolgálatra képesítő, 35 évet meg nem haladó koron, ép- és egészséges testszerkezeten kívül a magyar nyelv szóval és írásban, a számolás elemeiben való jártasság, valamint a magyar honpolgárság kellően igazolandó, következő czim alatt: „A magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének „Aradon” legkésőbb f. é. május 15-ig terjeszszék be, mint hogy az ezen napon túl beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Arad, 1894. április hó 6.

Az üzletvezetőség.

A már 40 év óta dicsegetreméltólag ismert, a m. kir. egészségügyi hatóság által jónak talált és engedélyezett

Dr. SPITZER-féle**arcztisztító kenőcs**

szepelő, himlőhely, sömör, májfoltok, fakadékok, forrosági persenések, orrvörösség és mindennemű arczvirágzások ellen; valamint a

Dr. SPITZER-féle**bőrszépítő szappan**

mely az arczenőcszel a használati utasítás szerint alkalmazva, még korosabb egyéneknek is viruló és fiatal kinézést kölcsönöz.

Egy nagy tégely arczenőcs ára 80 kr., kisebb 50 kr., szappan 50 kr.

Utánzásoktól óvakodjunk!Csak **KRAJCSOVICS** által Vukováron készített kenőcs a valódi. 151 4-12

Minden tégelyen Krajcsovic a készítő arczkepe látható.

Főraktár: Budapest, Király-utca 12.
Török J. gyógyszerháza.

Kapható Török József budapesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:

RING LAJOS„Angyalhoz” czimzett gyógyszerháza
Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

Kitűnő, jó minőségű

román és műportland

CZEMENTET

szállít jótállás mellett

az aradi és csanádi egyesült vasutak cement-
és agyagáru-gyára.

319 9-*